

ABSTRAK

Rozaq, Miftakhur. 2024. Term *zauj*, *imra'ah* dan *ṣāhibah* dalam Al-Qur'an (*Kajian Semantik*). Skripsi, Jurusan Ilmu Al-Qur'an dan Tafsir, Fakultas Ushuluddin dan Dakwah, Universitas Kiai Abdullah Faqih, Gresik. Pembimbing: Dr. H. Muhammad Shohib, MA.

Kata Kunci: *Term, semantik, Al-Qur'an.*

Didalam *Al-Qur'an* terdapat tujuh term yang dimaknai sebagai istri, antara lain yakni *ahlun*, *ḥalā'ilun*, *zauj*, *ṣāhibah*, *'ajūzā*, *imra'ah*, dan *nisā'*. Namun dari semua term tersebut pastilah tidak memiliki kesamaan dalam makna yang sepenuhnya, dikarenakan peneliti berperinsip pada teori *lā taradduf fī Al-Qur'an*. Meskipun bisa jadi sama memiliki makna istri namun tidak dengan penempatan emosionalnya secara tepat. Dan peneliti juga beranggapan bahwa masih banyak sekali orang-orang yang tidak memahami makna lafaz tersebut dengan seutuhnya. Dan untuk penelitian ini terfokus pada lafaz *zauj*, *imra'ah* dan *ṣāhibah*, dikarenakan beberapa kata ini adalah kata yang relevan dalam beberapa perbincangan.

Adapun untuk memahami lebih mendalam tentang makna lafaz *zauj*, *imra'ah* dan *ṣāhibah* maka rumusan masalah dalam penelitian ini antara lain yakni:

1. Bagaimana makna lafaz *zauj*, *imra'ah* dan *ṣāhibah* dalam prespektif semantik ?
2. Bagaimana makna *Weltanschauung* (pandangan dunia) lafaz *imra'ah*, *zauj* dan *ṣāhibah* ?

Penelitian ini, menggunakan penelitian kualitatif pendekatan studi kepustakaan (*library research*) dengan metode tematik yaitu mengumpulkan sumber data dari kitab *Al-Qur'an Al-Karīm*, *AL-Mu'jam Al-Mufahras Li alfāz Al-Qur'an Al-Karīm*, *Al-Munawwir Kamus Arab-Indonesia*, *Lisān Al-Arāb*, *Mu'jam mufradāt Lī Alfāz Al-Qur'an*, *Relasi Tuhan Dan Manusia: Pendekatan Semantik Terhadap Al-Qur'an*, *Tafsīr Al-Azhār*, *Tafsīr Al-misbāh*, *Tafsīr Al-Munīr* dan beberapa karya ilmiah sebagai penunjang (sumber data sekunder).

Hasil dari penelitian ini menunjukkan bahwa dari ketiga lafaz diatas yang bermakna istri memiliki perbedaan, seperti pada lafaz *zauj* sendiri memiliki makna istri yang selalu memiliki konotasi yang baik , namun lafaz *imra'ah* sebaliknya memiliki konotasi yang buruk. Dan adapaun pada lafaz *ṣāhibah* menjelaskan tentang keadaan hari kiamat dan kemustahilan Allah SWT beristri, dan dua hal tersebut berkaitan dengan keimanan manusia.

ملخص

الرزاق، مفتاح. ٢٠٢٤. لفظ زوج, إمراة و صحبة في القرآن الكريم (دراسة دلالية). بحث علمي، قسم علوم القرآن والتفسير كلية أصول الدين والدعوة جامعة كياهي عبد الله فقيه، غرسيك. المشرف: الدكتور محمد صاحب، الماجستير.

الكلمات المفتاحية: لفظ، دلالات الألفاظ، القرآن الكريم.

وفي القرآن الكريم سبعة ألفاظ فُسِّرَت بالزوجات، وهي: أهلون، حلّال، والزوج، صاحبة، عجزاء، إمراة، والنساء. ولكن من المؤكد أن كل هذه المصطلحات ليس لها معنى واحد في الجملة، لأن الباحثين في نظرية القرء مبدئياً في نظرية الإرداف، وإن كان قد يكون لها نفس معنى الزوجة ولكن ليس بالوضع المعنوي الصحيح. والباحثون يفترضون أيضاً أنه لا يزال هناك الكثير من الناس لا يفهمون معنى لَفْظُ تماماً. ولهذا يركز البحث في هذا البحث على أَلْفَاظِ الزَّوْجِ وَالْإِمْرَةِ صاحبة ، لأن بعض هذه الألفاظ من الألفاظ التي لها صلة في بعض الأحاديث.

أما بالنسبة لفهم أعمق لمعنى لَفَزَعِ زَوْجٍ وَإِمْرَأُهُ وصاحبة ، فإن صياغة الإشكالات في هذه الدراسة تشمل ١. كيف يكون معنى لفاز الزواج والإمارة وصاحبة من الناحية الدلالية؟ ٢. كيف يكون معنى لَفْظُ لَفْظِ لفاز الزواج والإمارة وصاحبة الرؤية العالمية ؟

يستخدم هذا البحث منهج البحث الكيفي البحث المكتبي بمنهجية بحثية نوعية، ذات منهج موضوعي، وهو جمع مصادر البيانات من كتاب القرآن الكريم، ومعجم المفردات لى الفاظ القرآن الكريم، العلاقة بين الله والإنسان: منهج دلالي في القرآن الكريم، تفسير الازهار، تفسير القرآن الكريم، تفسير القرآن العظيم، تفسير المصباح ، تفسير المنير ، وبعض الأعمال العلمية كدعم (مصادر البيانات الثانوية).

وَالْحَاصِلُ مِنْ هَذَا الْبَحْثِ أَنَّ الْأَمَاتِ الثَّلَاثَ الْمُتَقَدِّمَةَ الَّتِي بِمَعْنَى الزَّوْجَةِ فِيهَا اخْتِلَافٌ، فَفِي التَّعْرِيفِ فِي لَفْظِ لَطَى نَفْسِهِ مَعْنَى الزَّوْجَةِ الَّتِي لَهَا دَلَالَةٌ حَسَنَةٌ، وَأَمَّا لَفْظُ إِمْرَأَةٍ فَفِيهَا دَلَالَةٌ عَلَى الشَّرِّ. وَأَمَّا لَفْظُ صَاحِبَةٍ فَفِيهِ بَيَانُ أَحْوَالِ يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَاسْتِحَالَةِ أَنْ يَكُونَ لِلَّهِ تَعَالَى زَوْجَةٌ، وَهَذَا مِنَ الْأَمْرَانِ مُتَعَلِّقَانِ بِإِيمَانِ الْإِنْسَانِ.